

280638 - Inglés Técnico Marítimo

Unidad responsable: 280 - FNB - Facultad de Náutica de Barcelona
Unidad que imparte: 756 - THATC - Departamento de Teoría e Historia de la Arquitectura y Técnicas de Comunicación
Curso: 2019
Titulación: GRADO EN TECNOLOGÍAS MARINAS (Plan 2010). (Unidad docente Obligatoria)
GRADO EN TECNOLOGÍAS MARINAS/GRADO EN INGENIERÍA EN SISTEMAS Y TECNOLOGÍA NAVAL (Plan 2016). (Unidad docente Obligatoria)
Créditos ECTS: 6 Idiomas docencia: Inglés

Profesorado

Responsable: CLAUDIA BARAHONA FUENTES
Otros: Primer quadrimestre:
CLAUDIA BARAHONA FUENTES - 1
Segon quadrimestre:
TIMOTHY KING

Horario de atención

Horario: Lunes 10-12
Martes 10-11 i 13-14
Viernes 10-12
Despacho E108

Competencias de la titulación a las cuales contribuye la asignatura

Específicas:

3. Conocimiento del inglés técnico marítimo.

Transversales:

1. TERCERA LENGUA: Conocer una tercera lengua, que será preferentemente inglés, con un nivel adecuado de forma oral y por escrito y en consonancia con las necesidades que tendrán las tituladas y los titulados en cada enseñanza.
2. COMUNICACIÓN EFICAZ ORAL Y ESCRITA - Nivel 1: Planificar la comunicación oral, responder de manera adecuada a las cuestiones formuladas y redactar textos de nivel básico con corrección ortográfica y gramatical.

Metodologías docentes

Adquirir un nivel de competencia de inglés técnico suficiente que permita al estudiante realizar las siguientes acciones en esta lengua:

- Leer y entender publicaciones náuticas
- Entender mensajes relevantes para la seguridad marítima
- Comunicarse oralmente y por escrito en el ámbito marítimo
- Incorporar la perspectiva de género
- Desarrollar el razonamiento y espíritu crítico
- Aprender a trabajar de forma autónoma y cooperativa

280638 - Inglés Técnico Marítimo

Objetivos de aprendizaje de la asignatura

Conoce la terminología técnica marítima inglesa.

Entiende manuales y especificaciones técnicas en inglés. Busca y encuentra información en recursos online en inglés.

Es capaz de comunicarse en inglés de forma efectiva. Planifica y realiza una presentación oral, responde de manera adecuada a las cuestiones formuladas y redacta correctamente textos de nivel técnico básico. Por otro lado, uno de los objetivos de esta asignatura es dar el conocimiento, comprensión y aptitud de la competencia: Uso del inglés escrito y hablado. Conocimiento suficiente del inglés de manera que el oficial pueda utilizar las publicaciones sobre maquinaria naval y desarrollar sus funciones al respecto, competencia necesaria y definida en la Sección A-III/1. Requisitos mínimos aplicables a los oficiales de máquinas encargados de la guardia en cámaras de máquinas sin dotación permanente o ingenieros de servicio designados en una cámara de máquinas sin dotación permanente (potencia propulsora de 750 kW o más) del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar (STCW).

This course will evaluate the following STCW competences:

A-III/1-2 and AIII/6-6. Use English in written and oral form and its associated knowledge, understanding and proficiency:

Adequate knowledge of

the English language to enable the officer to use engineering publications and to perform the officer's duties

A-III/1-3 and AIII/6-7. Use internal communication systems and its associated knowledge, understanding and proficiency:

Operation of all internal communication systems on board

A-III/1-1. Maintain a safe engineering watch

Engine-room resource management. Knowledge of engine-room resource management principles, including:

.2 effective communication

.3 assertiveness and leadership

Esta asignatura está integrada en el primer Proyecto de Docencia y Género de la UPC que tiene como principal objetivo incorporar la perspectiva de de genero en asignaturas de la titulación.

Horas totales de dedicación del estudiantado

Dedicación total: 150h	Horas grupo grande:	22h	14.67%
	Horas grupo mediano:	22h	14.67%
	Horas grupo pequeño:	6h	4.00%
	Horas actividades dirigidas:	10h	6.67%
	Horas aprendizaje autónomo:	90h	60.00%

280638 - Inglés Técnico Marítimo

Contenidos

<p>(CAST) Tipos de buques</p>	<p>Dedicación: 29h</p> <p>Grupo grande/Teoría: 4h Grupo mediano/Prácticas: 4h Grupo pequeño/Laboratorio: 1h Actividades dirigidas: 2h Aprendizaje autónomo: 18h</p>
<p>Descripción:</p> <p>Buques para el transporte de la carga y pasaje: buques de carga general, buques de carga a granel seca y líquida, portacontenedores, buques de carga horizontal, buques de cabotaje, buques frigoríficos, buques transbordadores de gabarras, buques para cargas pesadas, madereros, buques multipropósito y buques de pasaje.</p> <p>Buques de asistencia y servicio: remolcadores, buques de mantenimiento de boyas, buques de inspección, buques de suministro, buques de salvamento, buques contra incendios, embarcaciones auxiliares de los prácticos, cableros, buques faro, rompehielos y dragas. (A-III/1-2) (A-III/6-6)</p> <p>Actividades vinculadas:</p> <p>Actividades prácticas: descripción de las características de diseño y función de los distintos tipos de embarcaciones.</p>	
<p>(CAST) Características técnicas de los buques</p>	<p>Dedicación: 29h</p> <p>Grupo grande/Teoría: 4h Grupo mediano/Prácticas: 4h Grupo pequeño/Laboratorio: 1h Actividades dirigidas: 2h Aprendizaje autónomo: 18h</p>
<p>Descripción:</p> <p>Descripción de las características técnicas de los buques.</p> <p>Arqueo: desplazamiento, peso y volumen, espacios de carga.</p> <p>Dimensiones: manga de trazado, puntal de trazado, manga máxima, eslora total, eslora entre perpendiculares, calado, francobordo, sonda bajo quilla. (A-III/1-2) (A-III/6-6)</p> <p>Actividades vinculadas:</p> <p>Actividades prácticas: descripción de las características técnicas de los buques.</p>	

280638 - Inglés Técnico Marítimo

<p>(CAST) Distribución general de los buques</p>	<p>Dedicación: 29h</p> <p>Grupo grande/Teoría: 4h Grupo mediano/Prácticas: 4h Grupo pequeño/Laboratorio: 1h Actividades dirigidas: 2h Aprendizaje autónomo: 18h</p>
<p>Descripción:</p> <p>Subdivisión típica de una embarcación. Sección de proa: tanque de pique de proa, castillo de proa, caja de cadenas, escobén. Medianía: bodegas, tanques, doble fondo, sentinas. Sección de popa: alojamiento, puente de gobierno, salas de máquinas, tanque de pique de popa. (A-III/1-2) (A-III/6-6)</p> <p>Actividades vinculadas:</p> <p>Actividades prácticas: descripción de las características y función de los distintos espacios y separaciones a bordo. Posicionamiento de objetos a bordo y fuera del buque.</p>	
<p>(CAST) Construcción y clasificación de buques</p>	<p>Dedicación: 29h</p> <p>Grupo grande/Teoría: 4h Grupo mediano/Prácticas: 4h Grupo pequeño/Laboratorio: 1h Actividades dirigidas: 2h Aprendizaje autónomo: 18h</p>
<p>Descripción:</p> <p>Construcción: principales elementos estructurales del buque, el sistema de propulsión. Clasificación: sociedades de clasificación (Lloyd's Register of shipping, Det Norske Veritas, etc.), libro de registros, inspecciones, símbolos de clasificación. (A-III/1-2) (A-III/6-6)</p> <p>Actividades vinculadas:</p> <p>Actividades prácticas: descripción de los procesos de construcción y clasificación de buques. Descripción de las ventajas y desventajas de los distintos tipos de hélices y timones.</p>	

280638 - Inglés Técnico Marítimo

(CAST) Ingeniería marina	<p>Dedicación: 34h</p> <p>Grupo grande/Teoría: 6h Grupo mediano/Prácticas: 6h Grupo pequeño/Laboratorio: 2h Actividades dirigidas: 2h Aprendizaje autónomo: 18h</p>
<p>Descripción: Motores diesel, el sistema de combustible, lubricación, motores auxiliares, mantenimiento, reparación, inspecciones. Electricidad y electrónica. Organización de la tripulación en departamentos y sistema de guardias. (A-III/1-2) (A-III/6-6) (A-III/1-3) (AIII/1-1.2; 1.3)</p> <p>Actividades vinculadas: Actividades prácticas: descripción de las aplicaciones, ventajas y desventajas de los distintos tipos de motores, descripción de la secuencia de funcionamiento en un motor de dos y cuatro tiempos, instrucciones para la resolución de averías. Descripción de la organización de la tripulación en departamentos y sistema de guardias.</p>	

Sistema de calificación

La calificación final es la suma de las calificaciones parciales siguientes:

$$N_{\text{final}} = 0,5 N_{\text{pf}} + 0,30 N_{\text{ac}} + 0,20 N_{\text{ti}}$$

N_{final} : calificación final

N_{pf} : calificación de prueba final

N_{ac} : evaluación continua

N_{ti} : trabajos e informes

N_{po} : presentaciones orales

La prueba final consta de una parte con cuestiones sobre conceptos asociados a los objetivos de aprendizaje de la asignatura por lo que respecta al conocimiento o comprensión, y de un conjunto de ejercicios de aplicación.

La evaluación continua consiste en distintos ejercicios de evaluación breves realizados durante el curso.

los trabajos e informes son actividades tanto individuales como de grupo, de carácter sumativo y formativo realizadas dentro del aula y fuera de ésta.

Las presentaciones orales podrán ser individuales o en grupo.

La reevaluación de la asignatura consistirá en una prueba única que incluirá todos los contenidos de la asignatura impartidos para conseguir los correspondientes objetivos de aprendizaje.

Normas de realización de las actividades

Si no se realiza alguna de las actividades de clase o de evaluación continua, ésta se considerará como no puntuada.

Un/a estudiante se considerará "No presentado" si no ha realizado un 70% de las actividades de evaluación de la asignatura.

280638 - Inglés Técnico Marítimo

Bibliografía

Básica:

Van Kluijven, P.C. The International Maritime Language Programme : an English course for students at maritime colleges and for on-board training. Alkmaar: Alk & Heijnen, 2003. ISBN 9789059610064.

Complementaria:

Barahona, C.; Arnó, E. English for academic purposes : learning English through the web [en línea]. Barcelona: Edicions UPC, 2001 [Consulta: 05/07/2017]. Disponible a: < <http://hdl.handle.net/2099.3/36428>>. ISBN 8483014793.

Blakey, T.N. English for maritime studies. Oxford: Pergamon Press, 1983. ISBN 0080286364.

Bombardó, C.; Aguilar, M; Barahona, C. Technical writing : a guide for effective communication [en línea]. Barcelona: Edicions UPC, 2007 [Consulta: 05/07/2018]. Disponible a: <<http://hdl.handle.net/2099.3/36667>>. ISBN 9788483019665.

López, E.; Spiegelberg, J.M.; Carrillo, F. Inglés técnico naval. 3a ed. Cádiz: Servicio de publicaciones Universidad de Cádiz, 2010. ISBN 9788498283105.

Logie, C.; Vivers E.; Nisbet, A. English for seafarers: Study Pack 2. Glasgow: Marlins, 1998. ISBN 0953174816.

Nisbet, A.; Kutz, A.W.; Logie, C. English for seafarers: Study Pack 1. Glasgow: Marlins, 1997. ISBN 0953174808.

Maritime English : IMO model course ; 3.17. [London]: International Maritime Organization, 2000. ISBN 9280150960.

Otros recursos:

Enlace web

MarEng Learning Tool

MarEng Learning Tool <http://mareng.utu.fi>